# Zweistöckiges Haus auf 80m2 Grundfläche in Chicago = Maison familiale à deux niveaux sur un terrain de 80m2 à Chicago = House with two-storey on the ground-plain of 80m2 in Chicago

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **19 (1965)**

Heft 12: **Einfamilienhäuser = Maisons familiales = One-family houses**

PDF erstellt am: **26.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-332314

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

1

Y. O. Wong und R. Ogden Hannaford, Chicago

# Zweistöckiges Haus auf 80 m² Grundfläche in Chicago

Maison familiale à deux niveaux sur un terrain de 80 m² à Chicago

House with two-storey on the ground-plain of 80 m² in Chicago

2
Obergeschoß 1:200.
Niveau supérieur.
Upper level.

3
1 Eltern / Parents
2 Kind / Enfant / Child
3 Bad / Bain / Bath

Gartengeschoß 1:200.
Niveau du jardin.
Garden level.

1 Eingang / Accès / Entrance
2 Wohnraum / Séjour / Living room
3 Eßraum / Salle à manger / Dining room
4 Kleinküche / Petite cuisine / Snack kitchen
5 Dusche und Bad / Douche et bain / Shower and bath
6 Wirtschaftsraum / Travaux ménagers / Utility room
7 Gartensitzplatz / Abri couvert au jardin / Garden seating area

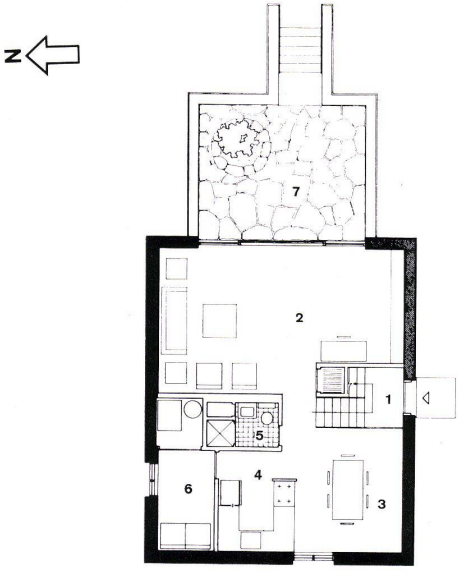
4
Südfassade mit Eingang 1:200.
Façade sud avec entrée.
South face with entrance.

5
Ostfassade mit den großen Wohnzimmer- und Schlafzimmerfenstern 1:200.
Façade est avec grandes baies devant le séjour et les chambres à coucher.
East face with the large living room and bedroom windows.

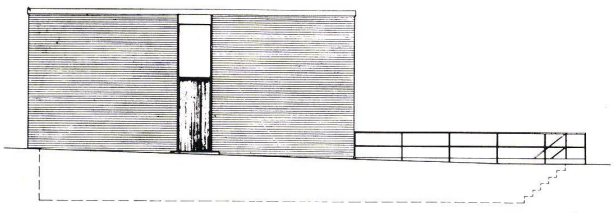
6
Nordfassade 1:200.
Façade nord.
North face.

7
Westfassade 1:200.
Façade ouest.
West face.

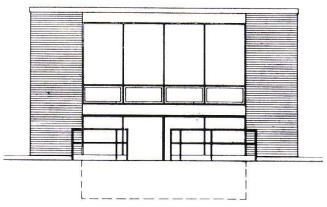
2



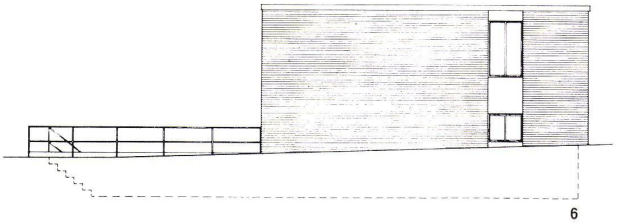

3



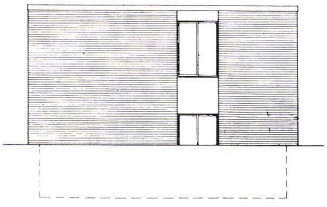
4



5



6



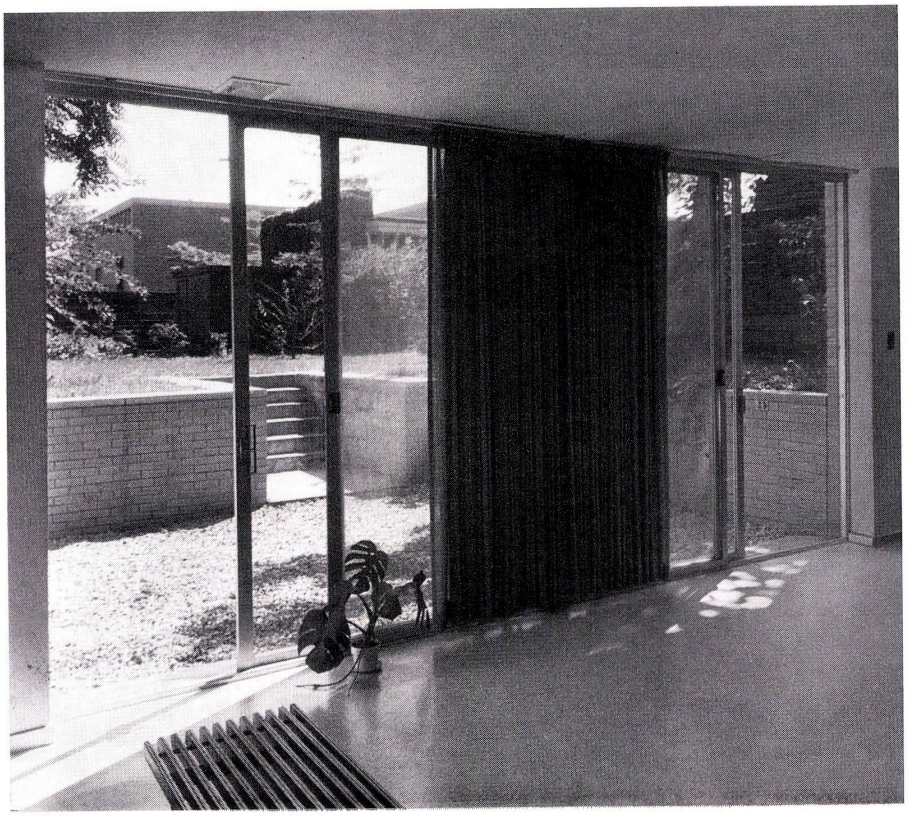
7

1
Südwestecke mit Eingangsseite, Süd- und Westfassade. Kalksandstein, Kupfergesims, Metallfenster, zwischen denen dunkel verputzte, zurückgesetzte Brüstungs- und Sturzflächen, die Fenster zu Gruppen werden lassen.

Angle sud-ouest avec façades sud et ouest et entrée. Pierre calcaire, tablettes en cuivre, vitrages métalliques entre lesquels des surfaces sombres (allèges et sommiers) forment des éléments de liaison.

Southwest corner with entrance side, south and west face. Lime sandstone, copper cornice, metal window frames, between which dark rendered, recessed parapet and sill elements articulate the windows into groups.

Auf den bestehenden Grundmauern eines wegen Baufälligkeit abgerissenen Hauses entstand dieses kleine Haus.
Der Wohn- und Eßraum, die Küche und ein Hauswirtschaftsraum liegen 1,30 Meter tiefer als das Terrain. Dem Wohnraum ist ein sichtgeschützter, ebenfalls versenkt liegender Vorhof vorgelagert, der von den Küchenfundamenten des alten Hauses umgrenzt wird. Der seitlich liegende Hauseingang führt den Eintretenden auf ein Zwischenpodest, der zweiläufigen Geschoßtreppe, von dem aus man das tieferliegende Wohngeschoß und das Schlafgeschoß im ersten Stock über je einen halben Lauf bequem erreichen kann.
Im Obergeschoß gruppieren sich vier Schlafräume um Treppe und Bad.
Die Fassaden sind von zwingender Klarheit und Einfachheit. Die Fenster sind jeweils zu Gruppen zusammengefaßt und liegen in kleinen Mauernischen. Das Außenmauerwerk selbst ist aus geschlemmtem Kalksandstein.

Ostfassade mit Sitzplatz vor dem Wohnzimmer und den Schlafzimmerfenstern des Eltern- und eines Kinderzimmers. Hier gehen die Fenster vom Boden bis zur Decke.
Façade est avec abri couvert devant le séjour et fenêtres des chambres à coucher qui vont du plancher jusqu'au plafond.
East face with seating area in front of the living room and the bedroom windows. Here the windows run from floor to ceiling.

Blick vom Wohnzimmer in den etwas vertieft liegenden Gartensitzplatz und auf die Rasenfläche des Gartens.
Vue depuis le séjour vers l'abri couvert en contrebas et vers le gazon.
View from the living room into the somewhat sunken garden seating area and on to the lawn.
Untergeschoß 1:500.
Querschnitt 1:300.